

CZ

**NÁVOD K POUŽITÍ**

Přilba je navržena v souladu s normou EN 1077. Přilba je určena pro lyžování, sáňkování a skoky na lyžích. Nesmí být použita pro jiný druh sportu, např. jízdu na kole, motorce, koni a nebo k létání. Přilba chrání pouze tehdy, jestliže správně „sedí“, před nošením musí být přizpůsobena uživateli. Musí být nasazena tak, aby chránila čelo a nebyla posunuta příliš dozadu do zátylku, všechny upínací popruhy musí být bezpečně upevněny. Přilba je zkonstruována tak, aby vstřebala sílu nárazu. Pokud je přilba vystavena silnému nárazu, může dojít k částečnému poškození, které nemusí být viditelné. Taková přilba by neměla být dále užívána! Přilba nemůže vždy chránit před úrazem. Některá rozpouštědla a barvy mohou přilbu poškodit. K čištění skořápky, výstelky a upínacího systému používejte jen vodu a měkký hadřík. Neprovádějte na přilbě žádné úpravy.

Ucpávky větracích otvorů jsou součástí přilby, po vyjmutí vnitřní výstelky přilby je možné ucpávky z přilby vyndat.

EN

**USERS MANUAL**

This helmet is designed and intended according to the European norm EN 1077. It may only be used for snow and/or grass skiing as for sledge and ski jumping. It cannot and must not be used for any other kind of sport: bicycles, motor-cycles, canoe, flying (delta plane etc.) No helmet can protect the wearer against all kind of impacts. However for maximum protection, the helmet must be of good fit and all retention straps must be securely fastened to retain the helmet. This helmet is so constructed that the energy of an impact may be absorbed through its partial destruction, though damage may not be visible. If it suffers such an impact, it should either be returned to the manufacturer for competent inspection or destroyed and replaced. This helmet can be seriously damaged by some common substance including solvents, paints and abrasives, without such damage being visible to the helmet user. Use only water and non-abrasive cloth to clean the helmet's shell, pads and retention system. Do not make any modification to this helmet.

SK

**NÁVOD NA POUŽITIE**

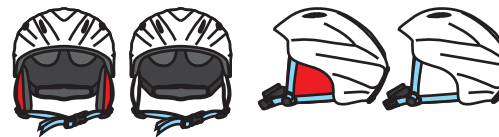
Přilba je navrhnutá v súlade s normou EN 1077. Přilba je určená na lyžovanie, sánkovanie a skoky na lyžach. Nesmie byť použitá pre akýkoľvek iný druh športu, napr. jazdu na bicykli, motorke, kanoe, alebo na lietanie. Přilba chráni iba vtedy, ak správne „sedí“, pred nosením musí byť prispôsobená užívateľovi. Musí byť nasadená tak, aby chránila čelo a nebola posunutá príliš dozadu do zátylku, všetky upínacie popruhy musia byť bezpečne upevnené. Přilba je skonštruovaná tak, aby vstrebala silu nárazu. Pokiaľ je přilba vystavená silnému nárazu, môže dôjsť k čiastočnému poškodeniu, ktoré nemusí byť viditeľné. Takáto přilba by nemala byť ďalej používaná! Přilba nemôže vždy chrániť pred úrazom. Niektoré rozpúšťadlá, farby môžu přilbu poškodiť. Na čistenie povrchu, výstelky a upínacieho systému používajte iba vodu a mäkkú handričku. Nerobte na přilbe žiadne úpravy.

Uchávky vetracích otvorov sú súčasťou přilby, po vybratí vnútornej výstelky přilby je možné uchávky z přilby vybrať.

DE

**INFORMATIONSBLETT**

Dieser Helm ist speziell nach Europäischer Norm EN 1077 hergestellt und entwickelt worden und darf nur zum Skifahren (Alpin und auf Gras), Schlittenfahren und Skispringen benutzt werden. Dieser Helm kann und darf nicht für Fahrrad- und Motorsport, Kanu, Drachenfliegen etc. oder für andere Sportarten benutzt werden. Kein Helm kann den Träger vollkommen gegen jede Art von Aufprall schützen. Um jedoch maximalen Schutz zu gewährleisten, muss der Helm eine gute Passform besitzen und der Kinnriemen fest geschlossen werden, um guten Halt zu gewährleisten. Dieser Helm ist so konstruiert, dass die Wucht eines Aufpralls durch teilweise Zerstörung absorbiert wird, ohne dass eine Beschädigung sichtbar wird. Im Falle eines solchen Aufpralls sollte der Helm entweder zur fachgerechten Prüfung zurückgegeben oder zerstört und ersetzt werden. Dieser Helm kann durch allgemein erhältliche Stoffe, wie Lösungsmittel, Farben und schmirgelartige Substanzen ernsthaft beschädigt werden, ohne dass diese Beschädigung für den Helmbenutzer sichtbar wird. Benutzen Sie deshalb nur Wasser und ein weiches Tuch zur Reinigung der Helmschale, der Polster und des Haltesystems. Es dürfen keine Veränderungen daran vorgenommen werden!



Dodavatel:  
KCK CYKLOSPORT - MODE s. r. o.  
U Tescomy 250  
760 01 Zlín  
Czech Republic

Tel.: 577 217 520  
Fax: 577 219 124

www.kckcyklosport.cz  
info@kckcyklosport.cz



PL

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Kask jest zrobiony według normy - EN 1077 Kask na być używana na łyżwy - sanki - a skoki na nartach. Nie może być używana w innych dyscyplinach - sportu - nie wolno używać kasku na rowerze - motorze - jazda na koniu. Kask chroni głowę gdy jest dobrze nałożony - na głowę. Musi być nałożona tak aby chroniła czoło - a nie była przesunięta do tyłu. Kask jest skonstruowany tak aby przy upadku tłumiła energię. Gdy kask jest silnie uszkodzony przy upadku pęknięcie nie jest wi douzne - wtedy takiego kasku nie wolno urzwać. Niektóre rozpuszczalniki i barwy mogą - uszkodzić kask. Kask czyścić czystą wodą bez środków chemicznych. Na kaska nie wolno nic montować - ani wiercić żadnych dziur.

RU

**ИНСТРУКЦИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ**

Шлем разработан в соответствии со стандартом EN 1077. Шлем предназначен для катания на лыжах, санях и прыжках с трамплина. Не может быть использован в другом виде спорта, например, при езде на велосипеде, мотоцикле, лошади или для полетов. Шлем защищает только в том случае, если правильно одет и приспособлен для конкретного пользователя. Правильно одетый шлем должен защищать лоб, нельзя сдвигать шлем на затылок. Все крепежные ремни должны быть надежно зафиксированы. Конструкция шлема принимает на себя энергию удара. Если удар по шлему был достаточно сильным, возможны частичные повреждения шлема, которые могут быть невидимы. Далее такой шлем не рекомендуется использовать! Шлем не может всегда защитить от травм. Некоторые растворители и краски могут повредить шлем. Для очистки скорлупы, внутренней мягкой оболочки и системы крепления используйте только воду и мягкую тканевую салфетку. Не исправляйте шлем самостоятельно.



**SKI PŘILBA**  
- klapky uší je možno  
odepnout/vyjmout z přilby  
- větrací otvory  
- ucpávky větracích otvorů  
součástí balení